



Диалоги по теме

«Разговорник для нянь и сиделок»

Диалоги няни и подопечного:

<p>A: I'm tired!</p> <p>B: I'm sure you are, would you like to take a short nap?</p> <p>B: You've had a busy day, I'd be tired too, if I were you.</p> <p>B: Perhaps you should go to bed a bit early today?</p>	<p>A: Я устал!</p> <p>B: Конечно, ты устал, может немного вздремнешь?</p> <p>B: У тебя был насыщенный день, я бы тоже устала на твоём месте.</p> <p>B: Может сегодня тебе пораньше лечь спать?</p>
<p>A: He started it!</p> <p>B: Ok, I see. But let's speak calmly, please.</p> <p>B: I'll be happy to listen to you, but you need to speak a little quieter.</p>	<p>A: Он первый начал! / Он это начал!</p> <p>B: Да, я понимаю. Но давай говорить спокойнее, пожалуйста.</p> <p>B: Я тебя с удовольствием выслушаю, но говори немного тише.</p>
<p>A: He took my ball!</p> <p>B: Please no shouting. It's not ok to take someone's toys. Let's ask him to give it back.</p> <p>B: He will give it back to you.</p> <p>B: I know you are upset. Let's go and tell him to give it back.</p>	<p>A: Он взял мой мяч!</p> <p>B: Пожалуйста, без крика. Нехорошо брать чьи-либо вещи. Давай попросим его вернуть.</p> <p>B: Он тебе вернет его.</p> <p>B: Я знаю, ты расстроен. Давай пойдём и скажем ему, чтобы отдал мяч.</p>
<p>A: I don't care what you say to my mom!</p> <p>B: You don't really mean that. Let's cool off now.</p> <p>B: Take a break, please go to your room.</p>	<p>A: Мне все равно, что ты расскажешь маме!</p> <p>B: Ты же не думаешь так на самом деле. Давай остынем, успокоимся.</p> <p>B: Сделай паузу и, пожалуйста, иди в свою комнату.</p>



<p>A: Give me this! Now!</p> <p>B: We don't speak to each other like that.</p> <p>B: I know, you are upset, but there is no need to yell.</p> <p>B: Try again and start with the word "please".</p>	<p>A: Дай мне это! Дай сейчас!</p> <p>B: Мы так друг с другом не разговариваем.</p> <p>B: Я знаю, что ты огорчен, но нет нужды кричать.</p> <p>B: Попробуй еще раз, начав со слова «пожалуйста».</p>
---	--

Диалоги сиделки и подопечного:

<p>A: Where are my glasses?</p> <p>B: They are in the bedroom.</p>	<p>A: Где мои очки?</p> <p>B: Они в спальне.</p>
<p>A: Where is my medicine?</p> <p>B: It's in the bathroom.</p>	<p>A: Где мои лекарства?</p> <p>B: Они в ванной.</p>
<p>A: Turn on the fan!</p> <p>B: Ok, I will.</p>	<p>A: Включите вентилятор!</p> <p>B: Да, сейчас.</p>
<p>A: Turn off the fan. I'm cold!</p> <p>B: Ok, I will.</p>	<p>A: Выключите вентилятор. Я замерз!</p> <p>B: Да, сейчас.</p>
<p>A: Can you help me to walk?</p> <p>B: Ok, I will help you.</p>	<p>A: Вы могли бы помочь мне пройти?</p> <p>B: Да, конечно, я вам помогу.</p>
<p>A: Help me put on / take off my socks.</p> <p>B: Ok. I'll help you.</p>	<p>A: Помогите мне надеть/снять мои носки.</p> <p>B: Да, конечно, я помогу вам.</p>
<p>B: Good morning! How are you today?</p> <p>A: Oh, I could be better.</p>	<p>B: Доброе утро! Как вы сегодня?</p> <p>A: Ох, могло быть и лучше.</p>



<p>Jane: Are you ok Mrs Bon?</p> <p>Mrs Bon: Not really Jane, I have such a pain in my hip. I wish it would just go away.</p> <p>Jane: Have you been given any medication for the pain?</p> <p>Mrs Bon: Yes, Dr Naik prescribed tablets, though I haven't taken one today.</p> <p>Jane: Why not?</p> <p>Mrs Bon: I had one last night and felt as though I was drunk.</p> <p>Jane: OK I'll speak to the doctor and see if you can take a different medication. And you should take them!</p> <p>Mrs Bon: Some days I just wish we could all stay young. When I was young I would run, dance, swim, even play football, so now I just feel so useless.</p> <p>Jane: I'm sure your family wouldn't agree with that Mrs Bon. I need to leave now but I'll speak to the doctor first, about your pain medication. Can I fetch you anything nice from the cafe?</p> <p>Mrs Bon: Well if you insist, I think I could manage a jam doughnut.</p>	<p>Джейн: С вами все в порядке, миссис Бон?</p> <p>Миссис Бон: Не совсем, Джейн. У меня такая сильная боль в бедре. Я мечтаю, чтобы она исчезла.</p> <p>Джейн: Вам выписали какие-то лекарства от боли?</p> <p>Миссис Бон: Да, доктор Найк прописал таблетки, но я сегодня не принимала ее.</p> <p>Джейн: Почему?</p> <p>Миссис Бон: Я приняла одну вчера и чувствовала себя так, как будто я напилась.</p> <p>Джейн: Хорошо, я поговорю с доктором и узнаю, можно ли вам принимать другое лекарство. И вам нужно будет их пить!</p> <p>Миссис Бон: Иногда я думаю, что я бы хотела всегда оставаться молодой. Когда я была молода, я могла бегать, танцевать, плавать, даже играть в футбол, а сейчас я чувствую себя такой бесполезной.</p> <p>Джейн: Я уверена, ваша семья с вами не согласится, миссис Бон. Мне сейчас нужно уйти, но я сначала поговорю с доктором по поводу вашего обезболивающего. Может вам принести что-то вкусенькое из кафе?</p> <p>Миссис Бон: Ну, если вы настаиваете, я думаю, я бы осилила пончик с джемом.</p>
---	--